

إرشادات للسكان عن كيفية التعامل مع الفيضانات الناجمة عن العواصف

تجدون في هذا المنشور معلومات هامة عن فيضانات العواصف، ومنها على سبيل المثال آليات التحذير وما هو التصرف السليم عندما تكون هناك فيضانات. سيتم توزيع هذا المنشور على كل البيوت الواقعة في مناطق هامبورغ المعرضة لخطر الفيضانات.

وفي صفحة الخرائط من هذا المنشور تجدون معلومات عن المنطقة التي تقيمون أو تعملون فيها. يرجى منكم الانتباه إلى أن جزءاً كبيراً من هذه المنطقة محميّ عبر خط السدود الرئيسي (الخط الأحمر)، ولن يكون معرضاً للخطر إلا إذا تعرض نظام الحماية من الفيضانات للفشل أو فاضت المياه بما لا قدرة له عليه، وهي حالة غير مرجحة. يستثنى من ذلك ميناء هامبورغ (Hamburger Hafen) ومدينة المخازن (Speicherstadt) وكذلك Hafencity، إذ تقع كلها قبل خط السدود الرئيسي.

فيلهيلمسبورغ

WILHELMSBURG



Hamburg

اللجوء للطوابق العليا

الإرشادات التالية تنطبق على حالات الفيضانات الشديدة جداً والتي يزيد فيها منسوب المياه عن + ٧,٣٠ متر فوق الارتفاع العادي الصفري:

لا بد من مغادرة الشقة / البيت في كل الحالات، إذا كنتم تقيمون في مناطق الإخلاء!

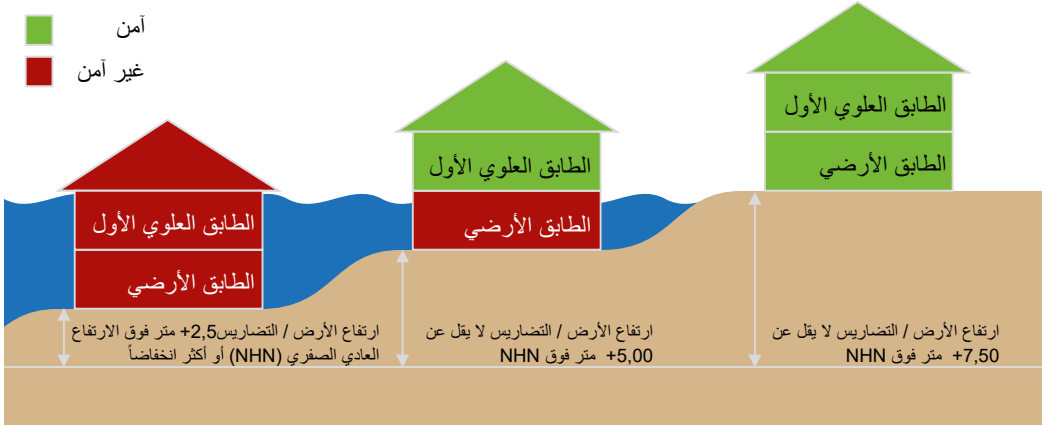
إذا كنتم تقيمون في مناطق التحذير، الرجاء التأكد من أن الشقق / البيوت توفر لكم الحماية الكافية. ولوحة الجرافيك الملحقة أدناه تساعدكم على معرفة ذلك.

ابحثوا لمعرفة ارتفاع شققكم / بيوتكم، إذا كنتم لا تعرفونه بعد.

ولمعرفة الارتفاع يمكنك الاستعانة بالمواقع الجيولوجية على الإنترنت أو نظام الملاحة الجوية GPS أو تطبيقات الجوال لقياس الارتفاعات أو عبر الاطلاع على خرائط العقارات التي تتضمن بيانات الارتفاعات.

شرح مصطلحات الخارطة

- آمن
- غير آمن



الهدف من هذه الرسوم البيانية (جرافيك) هو توضيح ما يعني بـ "اللجوء للطوابق العليا". وهي تنطبق فقط على مناطق التحذير وتنتقل من كون ارتفاع الطابق الواحد 2,50 متر. وإن كان ارتفاع الطوابق لديكم مختلفاً عن ذلك، يرجى مراعاته في حساباتكم.

Alle Informationen auch online in leichter Sprache verfügbar:

All information also available in English:

Вся информация также доступна на русском языке:

Wszystkie informacje dostępne również w języku polskim:

Tüm bilgiler ayrıca Türkçe olarak mevcuttur:

جميع المعلومات متاحة باللغة العربية على الموقع التالي:



www.hamburg.de/katastrophenschutz

قائمة التدقيق

التصرف السليم عند التنبؤ بوقوع فيضانات عواصف شديدة جداً يرتفع فيها منسوب المياه بما يزيد عن 7,3+ متر فوق الارتفاع العادي الصفري (NHN)

إرشادات عامة عند وقوع فيضانات بسبب العواصف سيتم تحذيركم في وقت مبكر قبل وقوع الفيضانات، وذلك من خلال:



الجأوا إلى الطوابق العليا في المنطقة التي يطالها التحذير!

« إطلاق مفرقات نارية

(في منطقة الميناء والمناطق المحاذية له)

« التحذير عبر مكبرات الصوت

(HafenCity) والصفة الشمالية لنهر الإلبه ومناطق

الإخلاء والمناطق الواقعة جنوبي نهر الإلبه)

« عبر البث الإذاعي

« تطبيق التحذير نينا (App NINA)



غادروا المناطق المشار إليها على أنها مناطق إخلاء!

وعند وقوع فيضانات عواصف شديدة جداً يتم التحذير:

« عبر نصوص مكتوبة على شاشات التلفزيون

« عبر صفارات الإنذار (عويل الصفارات يرتفع وينخفض

طوال مدة دقيقة)

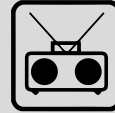


الجأوا إلى الطوابق العليا في مناطق الإخلاء إن كنتم غير قادرين على مغادرتها!



يمكن للمرضى أو العجزة / الضعفاء ومن يعانون من إعاقة وليس لديهم أي وسيلة مساعدة الاتصال برقم 112 لمساعدتهم على مغادرة مناطق الإخلاء.

عند التحذير يتوجب عليكم اتخاذ الإجراءات التالية:



الاستماع إلى الراديو! على سبيل المثال لـ Radio Hamburg أو إذاعة NDR 90,3



التنبه لما يتم بثه عبر مكبرات الصوت!



احرصوا على أخذ الوثائق الهامة والأدوية اللازمة ونقود معكم!



اتباع ما تطلبه / توصي به الدوائر الرسمية



إخبار وتبنيته الجيران

أو إذا كان لديكم مزيداً من الوقت:

« قوموا بفصل الطاقة الكهربائية وأنابيب الغاز!

« جهزوا مصباحاً يدوياً ليكون في متناولكم!

« احموا ممتلكاتكم وانقلوا ما هو قيم إلى الطوابق العليا!

« انقلوا أي مواد كيميائية أو سوائل الدهان أو مواد الوقود

وما شابهها إلى الطوابق العليا!

« ويمكن في حال وجودها تعبئة خزانات وقود التدفئة

بالماء حتى لا تطفو في مياه الفيضانات!

التنبؤات بوقوع فيضانات العواصف. من يقوم بإعلامكم؟

فيضانات العواصف هي ظواهر طبيعية. وتعتمد التنبؤات في صحتها على ظروف الطقس السائدة. ويمكن لهذه الظروف أن تتغير جذرياً في غضون وقت قصير. لذا نرجو منكم متابعة آخر / أحدث التنبؤات باستمرار. يمكنكم الاستعلام عن مستوى ارتفاع المياه المتوقع عبر الاتصال بأحد الأرقام التالية:
خدمة الإعلان عن فيضانات العواصف

040 / 428 99 11 11

لمكتب الاتحادى لملاحة السفن والهيدروغرافيا

040 / 31 90 – 31 90 (BSH)

الإعلام الألى عن منسوب المياه، مقياس

040 / 428 47 66 02 St. Pauli

عبر هذا الموقع الإلكتروني www.hamburg.de/katastrophenschutz

تصلون على مزيد من المعلومات وتجدون روابط إلكترونية توفر لكم أحدث التوقعات لفيضانات العواصف أو ارتفاع منسوب المياه، وينشرها كل من المكتب الاتحادي لملاحة السفن والهيدروغرافيا (BSH) وخدمة هامبورغ للتحذير من فيضانات العواصف (WADI). ويمكنكم إضافة إلى ذلك الاطلاع على منسوب المياه في الأنهر الداخلية لهامبورغ عبر البوابة الإلكترونية لخدمة التحذير من ارتفاع منسوب المياه الداخلية (WaBiHa).

إذا أفادت تنبؤات فيضانات العواصف بأن منسوب المياه سيرتفع أكثر من ٤,٥ متر فوق الارتفاع العادي الصفري (NHN)، فإن المرجعية الوحيدة والمعتمدة للتنبؤات في هامبورغ هي خدمة هامبورغ للتحذير من فيضانات العواصف (WADI).

كيف سيتم تحذيركم؟

يتم إطلاق التحذيرات الرسمية ونشر معلومات عن الخطر في هامبورغ من قبل الشرطة وجهاز الإطفاء وخدمة هامبورغ للتحذير من فيضانات العواصف (WADI) أو الطاقم المركزي للتعامل مع الكوارث في مكتب هامبورغ للشؤون الداخلية والرياضة. يتم نشر التحذيرات وفقاً لما تلح عليه الضرورة عن طريق محطات الإذاعة المحلية أو لافتات الدعاية الإلكترونية في المدينة أو عبر فقرات البث الإذاعي الخلوية. ويمكنكم الحصول على بيانات التحذير الآتية (العاجلة) وإرشادات لطريقة التعامل معها أو كيفية التصرف الصحيح عبر تطبيق التحذير المجاني (App NINA) مباشرة من خلال جوالكم، بشرط ألا يكون الجوال مغلقاً أو مثبثاً عند حالة الطيران (في الإعدادات). وتقوم صافرات الإنذار بتحذيركم عندما يكون الخطر على أشده، فيما تجدون المعلومات الدقيقة وقتها في تطبيق NINA. ويعمل تطبيق App WarnWetter التابع لهيئة الأرصاد الألمانية على بث التحذيرات المتعلقة بالطقس، مثل العواصف أو خطر الانزلاق بسبب تجمد الأرض أو الثلوج أو ارتفاع الحرارة.

هل ما زالت لديكم استفسارات؟

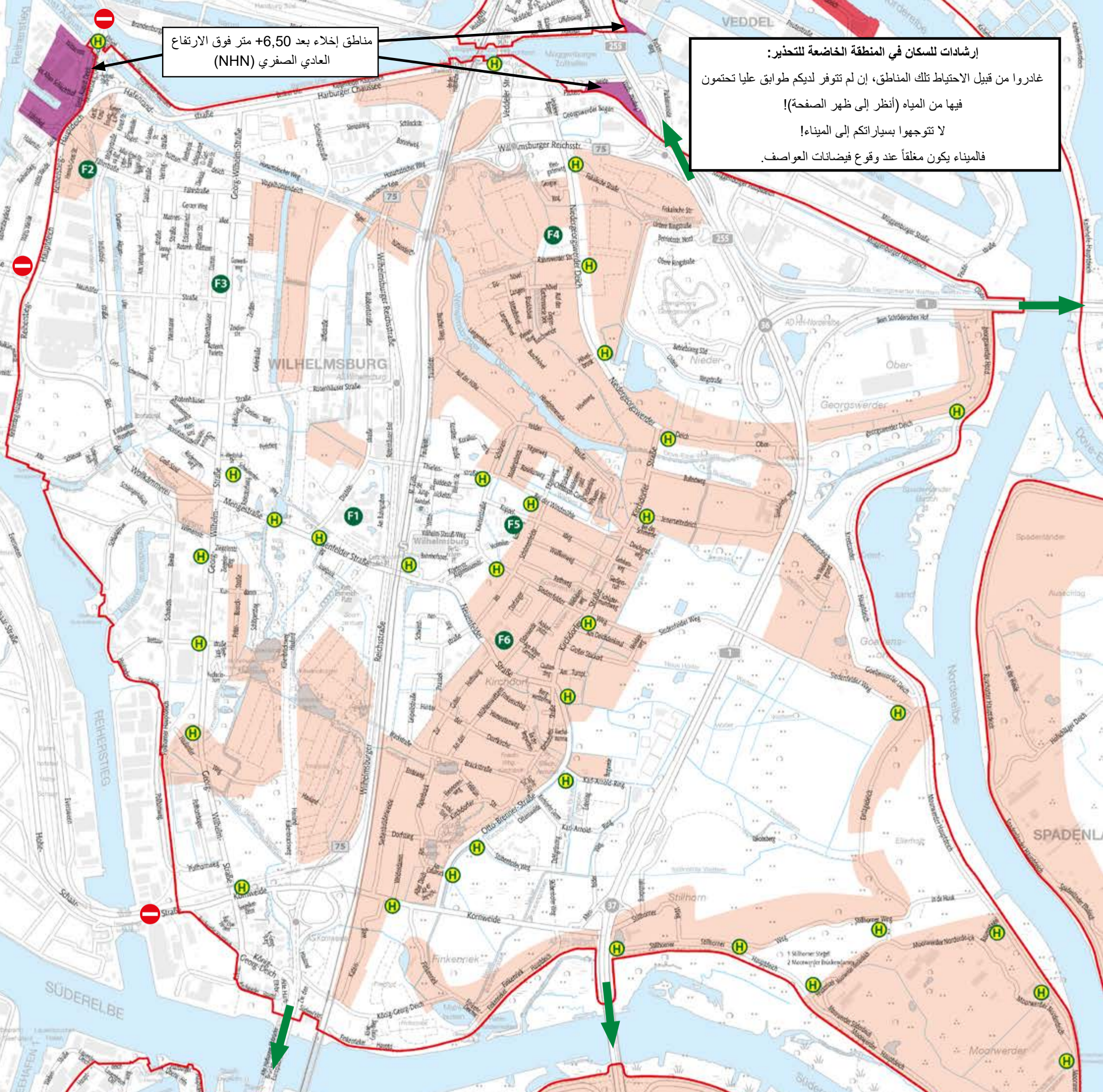
في مثل هذه الحالة يمكنكم اللجوء لخدمة الحماية من الكوارث في منطقتكم أو لمكتب هامبورغ للشؤون الداخلية والرياضة. وللتواصل المباشر مع إدارات هامبورغ يمكنكم الاتصال بخدمة هامبورغ الهاتفية على رقم 115. وعندها سيتم ربطكم بالجهة المطلوبة.

جهة إصدار المنشور:

مكتب هامبورغ للشؤون الداخلية والرياضة
مكتب هامبورغ للبيئة والمناخ والطاقة والاقتصاد الزراعي

[/www.hamburg.de/katastrophenschutz](http://www.hamburg.de/katastrophenschutz)

تاريخ إصدار المنشور: سبتمبر 2024



مناطق إخلاء بعد +6,50 متر فوق الارتفاع العادي الصفري (NHN)

إرشادات للسكان في المنطقة الخاضعة للتحذير:
غادروا من قبيل الاحتياط تلك المناطق، إن لم تتوفر لديكم طوابق عليا تحتمون فيها من المياه (أنظر إلى ظهر الصفحة)!
لا تتوجهوا بسياراتكم إلى الميناء!
فالميناء يكون مغلقاً عند وقوع فيضانات العواصف.

إرشادات التعامل مع فيضانات العواصف لسكان Wilhelmsburg

عند وقوع فيضانات عواصف شديدة وارتفاع منسوب المياه لأكثر من +7,30 متر فوق الارتفاع العادي الصفري (NHN) يجب إجلاء سكان Wilhelmsburg الذين لا تتوفر لهم إمكانية اللجوء إلى طوابق عليا في المباني. ولتأمين إقامتهم خصصت لهم سكنات طوارئ. يرجى استخدام سياراتكم الخاصة وقيادتها فوق الطرق السريعة الأوتستراد (كما تبين الأسهم باللون الأخضر) لمغادرة المناطق المنصوص على إخلائها. الرجاء عدم سلوك الطريق إلى الميناء! إذ أن أجزاء كبيرة منه غير مؤمنة. وإن كنتم لا تملكون سيارة أو لا تتوفر لكم فرصة الانتقال مع آخرين في سياراتهم، ستنتقلكم الحافلات (الباصات) أو الترام السريع S-Bahn إلى سكنات الطوارئ. سيتم تخصيص خطوط للباصات داخل Wilhelmsburg، وهذه ستنتقل بين محطات الباصات المسماة "نقاط تجمع عند وقوع فيضانات العواصف"، ومن ثم ستأخذكم إلى محطات الترام السريع S-Bahn في Wilhelmsburg و Veddel أو ستنتقلكم مباشرة إلى سكنات الطوارئ. من محطة الترام السريع S-Bahn Veddel ستنتقلون إلى محطة S-Bahn Hammbrook ومن هناك بواسطة الباصات إلى أحد سكنات الطوارئ. ومن محطة S-Bahn Wilhelmsburg ستنتقلون إلى محطة S-Bahn Harburg-Rathaus ومن هناك ستنتقلكم الباصات إلى أحد سكنات الطوارئ. سيتولى العاملون في منظمات الإغاثة الاعتناء بكم في سكنات الطوارئ.

سكنات الطوارئ المخصصة للمنطقة شمالي نهر الإلبه في المدارس المهنية (BS) التالية: BS Anckelmannstr. 10, BS Budapester Str. 58, BS Elbingplatz 9, Luise-Weiss-Gymnasium, Elbingplatz 8
أما سكنات الطوارئ لمنطقة جنوبي نهر الإلبه فهي:
Schule Schwarzenbergstraße 72, Alexander von Humbolt-Gymnasium in der Rönneburger Straße 50, Lessing-Stadteilschule im Hanhoopsfeld 21, Goetheschule in der Eißendorfer Straße 26, Heisenberg-Gymnasium in der Triftstraße 43, Elisabeth-Lange-Schule im Ehesdorfer Weg 14

شرح الرسومات البيانية

- خط السدود الرئيسي
- مناطق إخلاء بعد +6,50 متر فوق الارتفاع العادي الصفري (NHN)
- مناطق إخلاء بعد +7,30 متر فوق الارتفاع العادي الصفري (NHN)
- تعتبر Wilhelmsburg كلها منطقة خاضعة للتحذير.

محطات الحافلات / الباصات
إنها محطات عادية لاتحاد النقل في هامبورغ (HVV) وتحمل علامة تشير إلى كونها "نقاط تجمع عند وقوع فيضانات العواصف".

- فلاح اللجوء
وإذا لم تتمكنوا من مغادرة المنطقة المعرضة للخطر مع انتهاء خطة الإخلاء للمنطقة، فإنه يمكنكم التوجه إلى فلاح اللجوء في Wilhelmsburg المعدة لحمايتكم. وفيها يمكنكم البقاء في الطوابق العليا والانتظار حتى تتحسر المياه ويتراجع ارتفاعها. وفيها سيتولى العاملون في منظمة الإغاثة (Malteser Hilfsdienst) الاعتناء بكم.
- F1 المركز الدراسي 24-28 Drateinstraße
- F2 مدرسة 90 Fährstraße
- F3 مدرسة 45 Rotenhäuser Damm
- F4 مدرسة 3 Rahmwerder Straße
- F5 المدرسة الثانوية، Helmut-Schmidt, Krieterstraße 5
- F6 مدرسة، Nelson-Mandela, Neuenfelder Straße 106

الرجاء الأخذ بعين الاعتبار أنه لا يمكنكم التوجه إلى فلاح اللجوء باستخدام سياراتكم الخاصة، لعدم توفر أماكن لركن السيارات.

